FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province British Columbia — District No. 13 — S. District No. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 6 {in / dans} Victoria City {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {Enumerator. / Recenseur.} Kenneth McCarter

Page 54 — Page 3

| NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROS SUIVANT L'ORDRE DES VISITES: Dwelling Houses / Maisons habitées | Families / Familles | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS: Name of each person in family, boarder or visitor / Nom de chaque personne dans la famille, la pension ou l'institution | Place of habitation. (Give name of city, town, village or township, and the number of the street, house or other dwelling. If on a farm, state the number of the township, village or post office.) / Lieu de domicile. (Mettre en premier lieu, la cité, la ville, le village ou le canton, et ensuite le numéro de la rue, de la maison ou autre habitation. Si sur une ferme, le numéro du canton, du village ou du bureau de poste.) | Sex. / Sexe. | Relationship to the head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou de la maison. | Whether married, widowed or single (write which). / Célibataire, marié, veuf, ou divorcé (écrire lequel). | Month of birth. / Mois de naissance. | Year of birth. / Année de naissance. | Age at last birthday. / Âge au dernier anniversaire. | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION: Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou les territoires.) | Year of immigration to Canada. / Année de l'immigration au Canada. | Year of naturalization. / Année de la naturalisation. | Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. / Nationalité. | Religion. / Religion. | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE: Specify carefully the actual occupation or trade at present pursued by each person, as Spinner, Weaver, Clerk, Engineer, Manager, Farmer, Lumberman, Servant, Saw-mill Hand, Lawyer, Physician, Minister, Professor, Teacher, Mason, Carpenter, Painter, Blacksmith, Shoemaker, Tailor, Baker, Butcher, Grocer, Merchant, Peddler, Gardener, Fisherman, Soldier, Sailor, Labourer, Clerk, Stenographer, Typewriter, Bookkeeper, Accountant, Manager, Agent, Contractor, Boarding-house Keeper, Hotel-keeper, Barber, Messenger, Boy, Girl, Housekeeper, Housework, Nurse, Dressmaker, Milliner, Saleswoman, Cashier, Forewoman, Operative, Weaver, Spinner, Knitter, Sewer, Tailoress, Laundress, Cook, Waitress, Housemaid, Nurse Girl, Child at School, Infant, Retired Farmer, Retired Merchant, Gentleman, Lady, Capitalist, Pensioner, Inmate of Prison, Inmate of Hospital, Inmate of Asylum, Patient, Invalid, Deaf-mute, Blind, Imbecile, Idiot, Epileptic, Insane, Consumptive, Bedridden, Crippled, Paralytic, Rheumatic, Dumb, Deformed, Unemployed, Without Occupation, Trade or Means of Living. / Indiquer avec soin la profession, le métier ou l'occupation actuelle de chaque personne, comme Fileur, Tisserand, Commis, Ingénieur, Gérant, Fermier, Bûcheron, Domestique, Scieur, Avocat, Médecin, Ministre, Professeur, Instituteur, Maçon, Charpentier, Peintre, Forgeron, Cordonnier, Tailleur, Boulanger, Boucher, Épicier, Marchand, Colporteur, Jardinier, Pêcheur, Soldat, Matelot, Manœuvre, Commis, Sténographe, Dactylographe, Teneur de livres, Comptable, Gérant, Agent, Entrepreneur, Logeur, Hôtelier, Barbier, Messager, Garçon, Fille, Ménagère, Travaux du ménage, Infirmière, Couturière, Modiste, Vendeuse, Caissière, Forewoman, Ouvrière, Tisserande, Fileuse, Tricoteuse, Cousette, Blanchisseuse, Cuisinière, Serveuse, Femme de chambre, Bonne d'enfants, Enfant à l'école, Enfant en bas âge, Fermier retiré, Marchand retiré, Gentilhomme, Dame, Capitaliste, Pensionnaire, Détenu de prison, Malade à l'hôpital, Aliéné, Patient, Infirme, Sourd-muet, Aveugle, Imbécile, Idiot, Épileptique, Aliéné, Phtisique, Impotent, Estropié, Paralytique, Rhumatisant, Muet, Difforme, Sans emploi, Sans profession, métier ou moyen d'existence. | WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. | INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. | INFIRMITIES. Specify age when infirmity originated. INFIRMITÉS. Spécifier l'âge auquel l'infirmité a commencé. |
|---|---|---